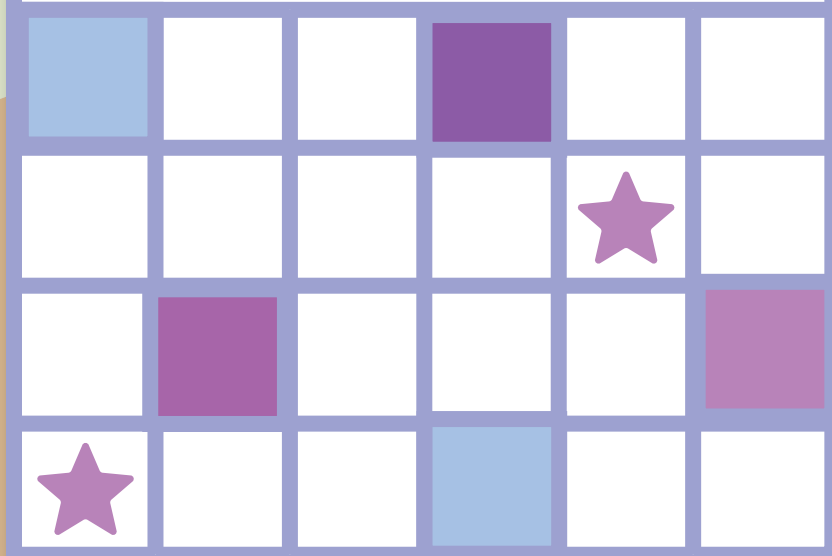# Activities Highlights
年度活動回顧

2019-2020

Communications / Interface with Stakeholders

與持份者溝通／接觸

UGC Members' Visits to Chinese University of Hong Kong (Shenzhen) (CUHK(SZ))

教資會委員到訪香港中文大學(深圳)

UGC Members visited the Chinese University of Hong Kong (Shenzhen) (CUHK(SZ)) on 23 May 2019, and met the President of CUHK(SZ) Professor Xu Yangsheng, the senior management, faculty members and students to learn about the development of CUHK(SZ); and to exchange views on nurturing talents and promoting scientific research by the higher education sectors in the mainland and Hong Kong. UGC Members also visited the CUHK(SZ) campus, including the university library, student hostels, and laboratories, etc.

教資會成員於2019年5月23日到訪中文大學(深圳)(中大(深圳)),與校長徐揚生教授、管理層、教學人員及學生會面,了解中大(深圳)的發展,並就兩地高等教育界培育人才和推動科研交流意見。教資會成員並參觀校園,包括大學圖書館、學生宿舍及實驗室等。

UGC Members visit the CUHK(SZ) and take group photos with the representatives of the CUHK(SZ).

教資會成員到訪中大(深圳),並與中大(深圳)代表合照。

UGC Members visit the university library, Applied Spintronics Laboratory and the Kobilka Cryo-Electron Microscopy Center.

教資會成員參觀了中大(深圳)大學圖書館,應用自旋電子實驗室及科比爾卡冷凍電鏡中心。

Presentation Ceremony of 2019 UGC Teaching Award cum Launching Ceremony of Hong Kong Teaching Excellence Alliance

The UGC held the Presentation Ceremony of the 2019 UGC Teaching Award on 10 October 2019 to honour academics in the UGC sector for their outstanding teaching performance and achievements, as well as their leadership in and scholarly contribution to teaching and learning within and across universities. The 2019 awards were given to awardees under three categories: (1) general faculty members; (2) early career faculty members; and (3) teams. In addition, at the Presentation Ceremony, the Hong Kong Teaching Excellence Alliance (HKTEA), which is a network for UGC Teaching Award Fellows initiated by the UGC, was also launched. Over 150 guests, including the Council Chairmen and Heads of the UGC-funded universities, senior management members responsible for teaching quality in the universities, as well as award nominees and other outstanding teaching staff, joined the event to celebrate the achievements of the three award recipients and the launching of HKTEA.

2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮暨香港高等教育卓越教學聯盟成立典禮

教資會於2019年10月10日舉行2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮，表揚教資會資助大學優秀學者的傑出教學表現和成就，以及他們在大學內外為提升教與學質素所展現的領導才能及所作出的學術貢獻。2019年頒發的獎項分為三個組別：(1)一般教學人員組別；(2)新晉教學人員組別；以及(3)隊伍組別。此外，香港高等教育卓越教學聯盟（高卓聯）亦於典禮上成立，高卓聯由教資會倡議成立，是一個為教資會傑出教學獎同仁而設的網絡。當晚出席嘉賓逾150人，當中包括各資助大學的校董會主席和校長、負責大學教學質素的高層管理人員、獲提名的學者及其他傑出教學人員。他們同向三組得獎者致賀及慶祝高卓聯的成立。

Mr Carlson Tong, Chairman of the UGC, Professor Jan Thomas, Chair of the Selection Panel, Professor James Tang, Secretary-General of the UGC, and Members of the Selection Panel take a group photo with the recipients of the 2019 UGC Teaching Award at the Presentation Ceremony. (From left) Professor James Tang, Dr Julian Tanner, Dr Xiao Hu, Professor Darwin Lau, Dr Tushar Chaudhuri, Professor Gray Kochhar-Lindgren, Mr Matthew Pryor, Professor Gina Marchetti, Professor Jan Thomas, Dr Don Westerheijden, Mr Carlson Tong, Ms Carol Yang and Professor Daniel Shek.

教資會主席唐家成先生、遴選委員會主席Jan Thomas教授、教資會秘書長鄧特抗教授及遴選委員會成員在2019年教資會傑出教學獎頒獎典禮上與各得獎者合照。(左起) 鄧特抗教授、唐柱霖博士、胡曉博士、劉達銘教授、Tushar Chaudhuri博士、林格睿教授、彭文輝先生、馬蘭清教授、Jan Thomas教授、Don Westerheijden博士、唐家成先生、楊清女士及石丹理教授。

Panel Chairs' Sharing Session with Representatives of Research Offices (ROs) and Researchers

The newly organised Panel Chairs' Sharing Session with Representatives of ROs and Researchers of the UGC-funded Universities held on 5 December 2019 was well received. The Panel Chairs explained the selection criteria of the funding schemes and answered the questions raised by representatives of ROs and researchers to improve transparency of the selection mechanism. The Panel Chairs also listened to the views and suggestions made by representatives of ROs and researchers for refinement of the selection mechanism in the future.

Research

Symposium on the Review of the Research Grants Council (Phase II)

The Symposium on the Review of RGC (Phase II) was successfully held on 15 July 2019 during which the interim recommendations of the review were presented. About 160 participants attended the Symposium. The interim recommendations were well received by the audience and they had a fruitful exchange of views with the speakers.

專責小組主席與研究辦事處代表和研究人員的分享會

於2019年12月5日新舉辦的專責小組主席與教資會資助大學的研究辦事處代表和研究人員的分享會受到好評。專責小組主席解釋了資助計劃的評審準則,並回答了有關提高評審機制透明度的問題。專責小組主席還聽取了對完善今後評審機制的意見和建議。

研究

研資局檢討(第二階段)研討會

研資局檢討(第二階段)研討會於2019年7月15日成功舉行,闡述檢討的中期建議。約有160人出席研討會。參加者歡迎中期建議,並踴躍與講者交流意見。

Professor Benjamin W. Wah, Chairman of the RGC, spoke at the Symposium on the Review of the RGC (Phase II) on 15 July 2019.

研資局主席華雲生教授於2019年7月15日研資局檢討(第二階段)研討會上致辭。

Research Grants Council – Public Lectures

To promote the work of the UGC and the RGC and the achievements of the research community in Hong Kong, the RGC has been organising public lectures on a regular basis since April 2009.

In 2019, three public lectures in six sessions were held in July and December at the Hong Kong Science Museum and the Hong Kong Central Library covering the achievements of RGC competitive funding schemes in various disciplines.
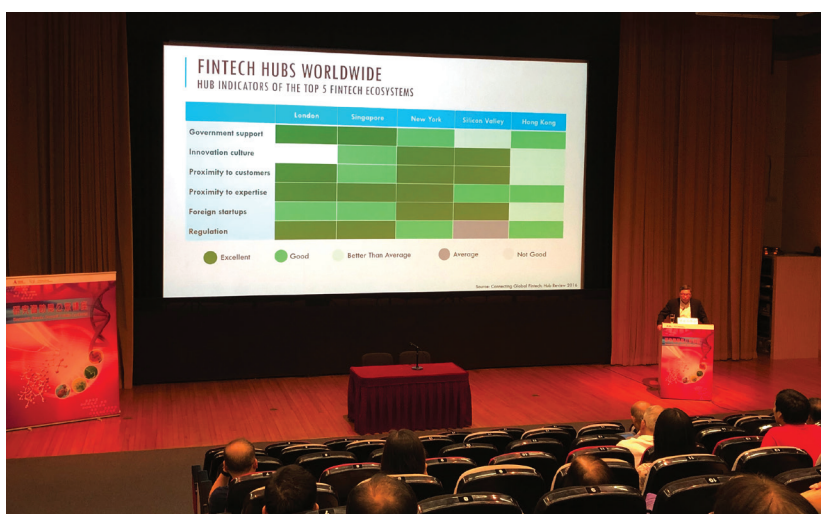
研究資助局公眾講座

為推廣教資會和研資局的工作，宣揚香港研究界的成果，研資局自2009年4月起定期舉辦公眾講座。

2019年7月及12月先後在香港科學館及香港中央圖書館舉行三場共六節的公眾講座，講題包括研資局的多項競逐資助計劃在各個學科的研究成果。

Professor Timothy Kwok, Department of Medicine & Therapeutics, CUHK, delivered a talk entitled "Prevention of dementia" at the Hong Kong Central Library.

中大內科及藥物治療學系郭志銳教授在香港中央圖書館發表題為「預防認知障礙症」的演說。

Professor Tam Kar Yan, Dean of Business and Management, HKUST, delivered a talk entitled "Contributing to the Development of Hong Kong into a Global Fintech Hub"

科大商學院院長譚嘉因教授在香港科學館發表題為「促進香港成為全球的金融科技樞紐」的演說。

Hong Kong Pavilion

To provide opportunities for the universities to work together in promoting Hong Kong's higher education sector as a single brand, the eight UGC-funded universities participated in the Association of International Educators Annual Conference & Expo in Washington D.C. in May 2019 and the European Association for International Education Conference in Helsinki in September 2019. A Hong Kong Pavilion for the sector was set up.

香港館

為了共同推廣香港高等教育界,八所教資會資助大學參與2019年5月於華盛頓舉行的美洲教育者年會暨教育展,以及2019年9月於赫爾辛基舉行的歐洲國際教育者年會,並為整個界別設立香港館。

The Hong Kong pavilion at the EAIE 2019 in Helsinki.

於赫爾辛基舉行的2019歐洲國際教育者年會中設立的香港館。

The Hong Kong pavilion at the NAFSA 2019 in Washington D.C..

於華盛頓舉行的2019美洲教育者年會暨教育展中設立的香港館。

Meeting with the Chief Executive

As an annual tradition, the Chief Executive, Mrs Carrie Lam, met members of the UGC at Government House on 10 January 2020 to exchange views on the latest developments of the higher education sector, including the nurturing of talents, support for research activities as well as the challenges ahead. The UGC Chairman also briefed the Chief Executive on the universities' measures to ensure the safety and readiness of campuses for the start of the second semester.

The Chief Executive expressed her gratitude to some 20 overseas and local members of the UGC under the leadership of the Chairman, for their valuable advice to the Government on the allocation of funding to the funded universities and the strategic development of higher education in Hong Kong. She was pleased to note the progress made in various initiatives to enhance the research capacity of Hong Kong launched by the current term of Government over the past two years, such as an injection into the Research Endowment Fund, the launch of the Research Matching Grant Scheme and the establishment of three new research fellowship schemes. A number of overseas members said that despite the social unrest in Hong Kong in the past seven months, the research work generally remained normal, reflecting the strength of the universities. Some local members also expressed concern about the recruitment of local and non-local staff and students in the future following the social unrest.

行政長官與教資會成員會面

作為每年傳統，行政長官於2020年1月10日在禮賓府與教資會成員會面，就高等教育的最新發展，包括培育人才、推動研究及未來的挑戰等議題交換意見。教資會主席亦向林鄭月娥簡介各大學如何確保校園安全及為下學期開學做好準備。

行政長官感謝教資會二十多位海外和本地成員在主席領導下，就資助大學的撥款分配，以及香港高等教育的策略性發展向政府提供寶貴意見。她表示樂見本屆政府過去兩年提出的多項提升香港研究水平的措施已取得進展，例如向研究基金注資、推出研究配對補助金計劃，及新設三項傑出學者計劃。多位海外成員表示儘管香港過去七個月發生了社會動盪，但研究工作大體維持正常，反映各院校的實力，而多位本地成員則就社會事件對各院校未來招聘海內外教職員和學生表示關注。

The Chairman thanked the Chief Executive for her tremendous support for the UGC-funded sector over the past few years. The UGC will continue to spare no efforts in performing its role as a bridge between the Government and the universities, and providing expert advice to the Government on the funding and strategic development of higher education in Hong Kong.

主席感謝行政長官在過去幾年為教資會資助界別提供了極大的支持。教資會將繼續不遺餘力，擔當政府與大學之間的橋樑角色，並就撥款及策略性發展等方面，為政府提供專業意見。

The Chief Executive, Mrs Carrie Lam (first row, centre); the Secretary for Education, Mr Kevin Yeung (first row, third right); the Chairman of the UGC, Mr Carlson Tong (first row, third left); and members of the UGC were pictured at Government House.

行政長官林鄭月娥（前排中）、教育局局長楊潤雄（前排右三）、大學教育資助委員會（教資會）主席唐家成（前排左三）及教資會成員在禮賓府合照。